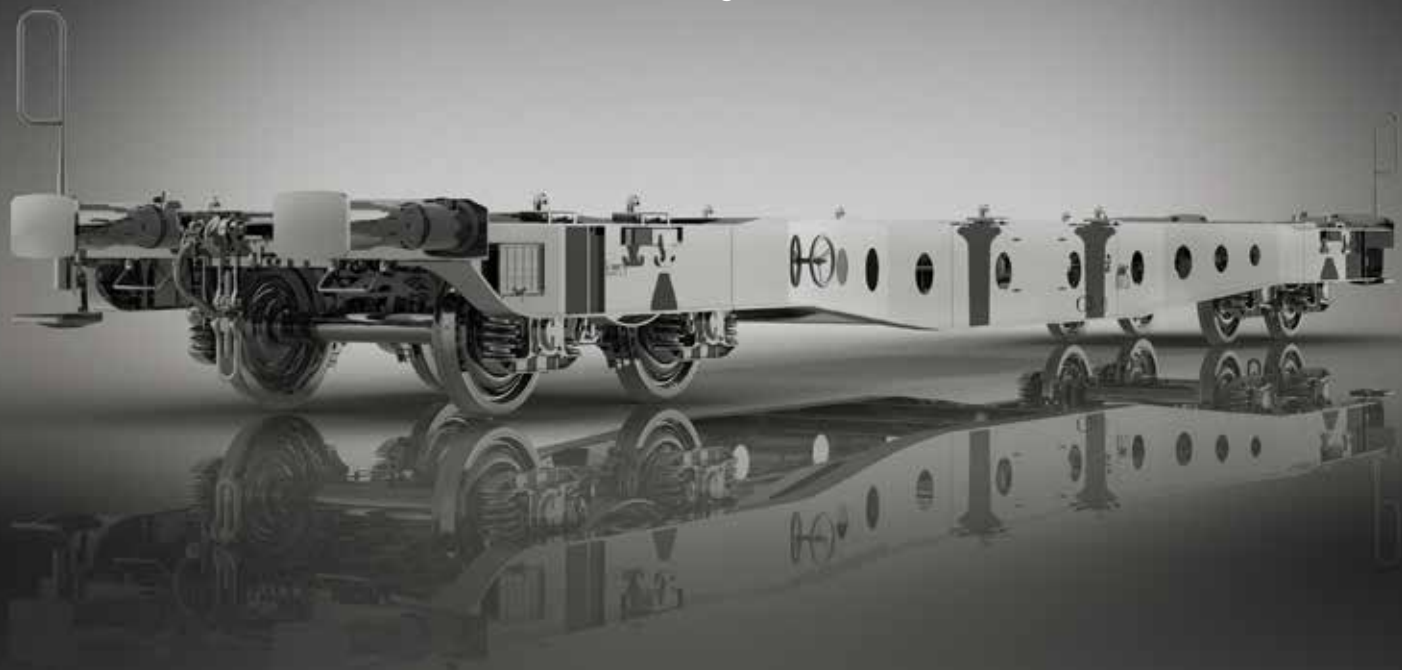


INTERMODAL WAGON

Sgmmns 52' a 52+'

www.tatravagonka.com



4-nápravový kontajnerový vozeň

4-axle container wagon

4-achsiger containertragwagen der gattung

Sgmmns 52' a 52+'

FUNKČNÝ POPIS | FUNCTIONAL DESCRIPTION | FUNKTIONSBESCHREIBUNG:

4-nápravový vozeň na prepravu kontajnerov radu Sgmmns 52' a 52+' je vhodný na prepravu: Špeciálnych kontajnerov 40', 45' a 52' o maximálnej hmotnosti 73,5 t; ISO kontajnerov dĺžky 20', 26', 40' a 45' klasifikovaných v UIC 592. Vozeň je zaradený do kategórie FII v zmysle EN 12663-2. Vozeň je konštruovaný pre prevádzku v režime S. Vozeň je určený pre prevádzku medzi železnicami s normálnym rozchodom a pre klimatické podmienky s teplotami T1 (od -25 °C do +40 °C) podľa TSI-WAG. Vozeň vyhovuje predpisom TSI-WAG, TSI HLUK, odporúčaniam ERRI, normám EN, platným vyhláškam UIC a dohovoru o vzájomnom používaní nákladných vozňov v medzinárodnej preprave AVV.

4-axle wagon Sgmmns 52' and 52+' for transportation of containers is suitable for transportation of: Special containers 40', 45' and 52' with maximal weight of 73,5 t; ISO containers with length of 20', 26', 40' and 45' classified in UIC 592. The wagon is classified in the FII category according to EN 12663-2. The wagon is designed for operation in the S mode. The wagon is designed for transportation on tracks with normal track gauge and for climatic conditions with temperatures T1 (-25 °C +40 °C) according to TSI-WAG. The wagon complies with the regulations of TSI-WAG, TSI NOISE, ERRI recommendations, EN standards, applicable UIC Leaflets and agreement on mutual use of freight wagons in the international transportation AVV.

4-achsiger Güterwagen zum Transport von Containern der Gattung Sgmmns 52' und 52+' bestimmt für die Beförderung: Von speziellen Containern 40', 45' und 52' mit einem maximalen Gewicht von 73,5 t; Von ISO-Containern 20', 26', 40' und 45', klassifiziert im UIC 592. Der Wagen ist gemäß EN 12663-2 in die Kategorie FII eingestuft. Der Wagen ist für den Betrieb im S-Verkehr konstruiert. Der Güterwagen ist für den Betriebseinsatz auf allen Eisenbahnstrecken mit Normalspurweite und für klimatische Bedingungen der Temperaturklasse T1 (-25 °C bis +40 °C) nach der TSI-WAG bestimmt. Der Güterwagen entspricht den TSI-WAG-Vorgaben, TSI LÄRM, ERRI-Empfehlungen, den einschlägigen EN-Normen, den gültigen UIC-Merkblättern und Bestimmungen des Allgemeinen Vertrags über die Verwendung von Güterwagen AVV.

TECHNICKÉ PARAMETRE | TECHNICAL PARAMETERS | TECHNISCHE PARAMETER:

	Sgmmns 52'	Sgmmns 52+'
dĺžka vozňa cez nárazníky / Wagon length over buffers / Länge über Puffer	17 350 mm	17 800 mm
ložná dĺžka / Loading length / Ladelänge	16 020 mm	16 470 mm
vzdialenosť otočných čapov / Distance between bogie pivots / Drehzapfenabstand.	11 920 mm	11 920 mm
rozchod / Track gauge / Spurweite	1 435 mm	1 435 mm
výška osi nárazníkov od T. K. / Buffer axis height above top of rail / Höhe der Pufferachse über SO	1025 ⁺¹⁵ ₀ mm	1025 ⁺¹⁵ ₀ mm
výška osi automatického spriahadla od T. K. / Automatic coupling axis height above top of rail / Höhe der Achse der automatischen Kupplung über SO	1005 ⁺¹⁵ ₀ mm	1005 ⁺¹⁵ ₀ mm
podvozok / Type of bogie / Drehgestell	Y25Lsi(f)-C-K	Y25Lsi(f)-C-K
rázvor podvozka / Bogie wheel base / Achsstand des Drehgestells	1 800 mm	1 800 mm
priemer kolesa / Wheel diameter / Raddurchmesser	920 mm	920 mm
výška nakladacej roviny pre kontajnery od T. K. / Container loading plane height above top of rail / Höhe der Ladeebene für Container über SO	1 105 mm	1 105 mm
vlastná hmotnosť vozňa bez nadstavby / Wagon tare without superstructure / Eigenmasse ohne Aufbau	16,5 t + 3 %	16,5 t + 3 %
maximálna hmotnosť nákladu / Max. weight of cargo / max. Gewicht der Beladung	73,5 t	73,5 t
maximálna hmotnosť loženého vozňa / Max. weight of loaded wagon / max. Wagenmasse-beladen	90,0 t	90,0 t
maximálne nápravové zaťaženie / Max. axle load / max. Radsatzlast	22,5 t	22,5 t
brzda kompaktná / Compact brake / Kompaktbremse	CFCB	CFCB

NAJVÄČŠIE BENEFITY | ADVANTAGES | GRÖSSTE VORTEILE:

Sgmmns 52': Preprava špeciálnych cisternových kontajnerov 40', 45' a 52' do maximálnej hmotnosti 73,5 t. Vzhľadom na nižšiu hmotnosť vozňa 16,5 t je možné zvýšenie efektivity prepravy kontajnerov až do hmotnosti 73,5 t. Výška nakladacej roviny pre kontajnery 1105 mm je nižšia o 50 mm oproti štandardným kontajnerovým vozňom, čo umožňuje prepravu vyšších kontajnerov. Transportation of specialized tank containers 40', 45' and 52' up to the max. weight of 73,5 t. With regard to lower wagon weight of 16,5 t, it is possible to increase effectiveness of container transportation up to weight of 73,5 t. Height of the loading plane for containers 1105 mm is lower by 50 mm in comparison with standard container wagons, which enables transportation of higher containers. Der Transport von speziellen Tankcontainern 40' 45' a 52' bis zu einem maximalen Gewicht von 73,5t. Auf Grund eines niedrigeren Gewichtes des Wagens von 16,5 t ist es möglich, die Beförderungseffektivität von Containern bis zu einem Gewicht von 73,5 t zu erhöhen. Die Höhe der Ladeebene für Container von 1105 mm ist um 50 mm niedriger als bei Standard- Containertragwagen, was die Beförderung von höheren Containern ermöglicht.

Sgmmns 52+': Preprava špeciálnych cisternových kontajnerov 40', 45' a 52' do maximálnej hmotnosti 73,5 t. Vzhľadom na nižšiu hmotnosť vozňa 16,5 t je možné zvýšenie efektivity prepravy kontajnerov až do hmotnosti 73,5 t. Výška nakladacej roviny pre kontajnery 1105 mm je nižšia o 50 mm oproti štandardným kontajnerovým vozňom, čo umožňuje prepravu vyšších kontajnerov. Optimalizovaná dĺžka vozňov na prepravu špeciálnych cisternových kontajnerov za účelom povýšenia bezpečnosti na úroveň cisternových vozňov v zmysle RID. Transportation of specialized tank containers 40', 45' and 52' up to the max. weight of 73,5 t. With regard to lower wagon weight of 16,5 t, it is possible to increase effectiveness of container transportation up to weight of 73,5 t. Height of the loading plane for containers 1105 mm is lower by 50 mm in comparison with standard container wagons, which enables transportation of higher containers. Optimized wagon length for transportation of specialized tank containers in order to increase safety to the level of tank wagons according to RID. Der Transport von speziellen Tankcontainern 40', 45' und 52' bis zu einem maximalen Gewicht von 73,5 t. Auf Grund eines niedrigeren Gewichtes des Wagens von 16,5 t ist es möglich, die Beförderungseffektivität von Containern bis zu einem Gewicht von 73,5 t zu erhöhen. Die Höhe der Ladeebene für Container von 1105 mm ist um 50 mm niedriger als bei Standard- Containertragwagen, was die Beförderung von höheren Containern ermöglicht. Optimierte Wagenlänge für den Transport von speziellen Tankcontainern zum Zweck der Erhöhung der Sicherheit auf das Niveau von Kesselwagen im Sinne des RID.